II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 712/2010,

26. juuli 2010,

millega muudetakse määrust (EL) nr 53/2010 teatavate püügivõimaluste osas ning määrust (EÜ) nr 754/2009

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 14. jaanuari 2010. aasta määrusega (EL) nr 53/2010 ([1]) on 2010. aastaks kindlaks määratud teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused, mida kohaldatakse ELi vetes ja ELi laevade suhtes püügipiirangutega vetes.

(2) Norraga sõlmitud kalanduskokkuleppega seoses on liidule täiendavalt kättesaadavaks tehtud 521 tonni suurune tursakogus ICES I ja II püügipiirkonna Norra vetes ning samuti 150 tonni suurune merlangikogus ja 100 tonni suurune merilestakogus Põhjameres. Lisaks on muudetud Norra vetes makrelli püüdvatele ELi laevadele litsentsi andmise korda. Need meetmed tuleks rakendada liidu õiguses.

(3) Loode-Atlandi Kalandusorganisatsiooni (NAFO) 2009. aasta aastakoosolekul võeti vastu otsus lubada uuesti alustada tursapüüki NAFO 3M püügipiirkonnas ja meriahvena püüki NAFO 3LN püügipiirkonnas pärast üle kümne aasta kestnud moratooriumi. Määrusega (EL) nr 53/2010 kehtestatud kaaspüügieeskirju kahe taasavatud kalapüügipiirkonna suhtes tuleks muuta, et tagada järjepidevus üldiste kaaspüügieeskirjadega, mida NAFO reguleerimispiirkonnas kohaldatakse vastavalt nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1386/2007 (milles sätestatakse Loode-Atlandi Kalastusorganisatsiooni reguleeritavas piirkonnas kohaldatavad kaitse- ja rakendusmeetmed) ([2]) artikli 4 lõikele 1.

(4) Gröönimaaga sõlmitud kalanduskokkuleppega seoses on muudetud Gröönimaa vetes tursapüügi suhtes kohaldatavaid tingimusi. Need muudatused tuleks rakendada liidu õiguses.

(5) Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni (ICCAT) järelevalvekomitee 24.–26. veebruaril 2010. aastal Madridis toimunud erikoosolekul vähendati Euroopa Liidule eraldatud tuunipüügikvooti. Seepärast on vaja kõnealused uued sätted rakendada liidu õiguses.

(6) Võttes arvesse nõukogu 6. aprilli 2009. aasta määruse (EÜ) nr 302/2009 (milles käsitletakse Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres hariliku tuuni varude taastamise mitmeaastast kava) ([3]) artikli 5 lõikeid 5 ja 8 ning artikli 6 lõiget 4, on vaja kindlaks määrata iga liikmesriigi nende kalalaevade maksimaalne arv ja kogumahutavuse (GT) abil väljendatud püügivõimsus, millele võib anda loa harilikku tuuni püüda, pardal hoida, ümber laadida, transportida või lossida; tuunimõrdade maksimaalne arv, millele iga liikmesriik võib anda püügiloa; iga liikmesriigi maksimaalne tuunide kasvatamise ja nuumamise võimsus ning kalakasvandustesse viidava loodusest püütud hariliku tuuni maksimaalne kogus, mille liikmesriik võib eraldada oma kalakasvandustele.

([1]) ELT L 21, 26.1.2010, lk 1.

([2]) ELT L 318, 5.12.2007, lk 1.

([3]) ELT L 96, 15.4.2009, lk 1.

(7) Nõukogu võib seoses kalapüügivõimaluste kehtestamisega ja vastavalt nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määruse (EÜ) nr 1342/2008 (millega kehtestatakse tursavarude ja nende varude püügi pikaajaline kava) [1] artiklile 11 liikmesriikide esitatud teabe ja sellele kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF) poolt antud hinnangu alusel jätta teatud laevarühmad nimetatud määrusega kehtestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast välja tingimusel, et asjaomaste laevade poolt püütud tursa ja tagasilastud koguste kohta on olemas asjakohased andmed, et püütud tursa osa ei ületa 1,5 % asjaomase laevarühma kogupüügist ning kui püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisega laevarühma suhtes kaasneks halduskoormus, mis on ebaproportsionaalne selle üldise mõjuga tursavarudele. Saksamaa edastas teabe tursapüügi kohta seoses laevarühmaga, mis püüab Põhjameres ja Šotimaa lääneranniku vetes põhjaatlandi süsikat, kasutades vähemalt 120 mm võrgusilma suurusega põhjatraale.

Iirimaa esitas teabe tursapüügi kohta seoses laevarühmaga, mis püüab Iiri meres norra salehomaari, kasutades püügivahendit, millel on nõukogu 16. jaanuari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 43/2009 (millega määratakse 2009. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning lisatingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes) [2] III lisa 2. liites määratletud selektiivse sorteerimisvõre sarnane võre. Prantsusmaa edastas teabe tursapüügi kohta seoses laevarühmaga, mis püüab Šotimaa lääneranniku vetes süvamereliike, kasutades üle 110 mm võrgusilma suurusega põhjatraale. Kõnealuse teabe ja sellele STECFi poolt antud hinnangu alusel võib väita, et nende laevarühmade poolt püütud tursa kogused koos tagasilastud kogustega ei ületa 1,5 % nende kogupüügist. Võttes lisaks arvesse toimivaid kontrolli- ja järelevalvemeetmeid kõnealuste laevarühmade püügitegevuse üle kontrolli ja järelevalve tagamiseks ning arvestades, et püügi reguleerimise korra kohaldamisega kõnealuste rühmade suhtes kaasneks halduskoormus, mis on ebaproportsionaalne selle üldise mõjuga tursavarudele, on asjakohane kõnealused laevarühmad määruse (EÜ) nr 1342/2008 III peatükis sätestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast välja jätta, võimaldades seega kehtestada asjaomastele liikmesriikidele püügikoormuse piirangud.

(8) Määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 16 lõike 3 kohaselt lubati liikmesriikidel teatud tingimuste täitmise korral muuta oma püügikoormuse jaotust 2009. aastal, kandes üle püügikoormust ja -võimsust geograafiliste piirkondade vahel. Teabe põhjal, mille Madalmaad esitasid teatava hulga püügikoormuse ja -võimsuse ülekandmise kohta Põhjamerest Iiri merre 2009. aastal, on asjakohane kohandada maksimaalset lubatud püügikoormust, mis on Madalmaadele eraldatud määruse (EL) nr 53/2010 IIA lisa 1. liite kohaselt.

(9) Määrust (EL) nr 53/2010 ja nõukogu 27. juuli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 754/2009 (millega jäetakse teatavad laevarühmad välja määruse (EÜ) nr 1342/2008 III peatükis sätestatud püügikoormuse reguleerimise korra kohaldamisalast) [3] tuleks seepärast vastavalt muuta.

(10) Määrust (EL) nr 53/2010 kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2010. Samas on püügikoormuse piirangud sätestatud üheks aastaks alates 1. veebruarist 2010. Kalapüügivõimaluste iga-aastase aruandluse korra järgimiseks tuleks käesoleva määruse sätteid, mis käsitlevad püügi piirnorme ja jaotust, kohaldada alates 1. jaanuarist 2010 ning sätteid, mis käsitlevad püügikoormuse piiranguid, alates 1. veebruarist 2010. Selline tagasiulatuv kohaldamine ei mõjuta õiguskindluse põhimõtet, kuna vähendatavad püügivõimalused ei ole veel ammendatud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 53/2010 muutmine

Määrust (EL) nr 53/2010 muudetakse järgmiselt.

1. Artikkel 15 asendatakse järgmisega:

„*Artikkel 15*

Hariliku tuuni püüdmise, kasvatamise ja nuumamise võimsuse piirangud

1. Nende ELi söödalaevade ja veoõngedega laevade arvu, millel on lubatud Atlandi ookeani idaosas aktiivselt püüda harilikku tuuni, mille suurus ja kaal on vahemikus 8 kg/75 cm ja 30 kg/115 cm, piiratakse IV lisa punkti 1 kohaselt.

2. Nende ELi rannalähedase püügi laevade arvu, millel on lubatud Vahemeres aktiivselt püüda harilikku tuuni, mille suurus ja kaal on vahemikus 8 kg/75 cm ja 30 kg/115 cm, piiratakse IV lisa punkti 2 kohaselt.

3. Nende ELi laevade arvu, mis püüavad kasvatamise eesmärgil Aadria meres harilikku tuuni, mille kaal ja suurus on vahemikus 8 kg/75 cm ja 30 kg/115 cm, piiratakse IV lisa punkti 3 kohaselt.

[1] ELT L 348, 24.12.2008, lk 20.
[2] ELT L 22, 26.1.2009, lk 1.
[3] ELT L 214, 19.8.2009, lk 16.

4. Nende kalalaevade arvu ja kogumahutavuse (GT) abil väljendatud püügivõimsust, millel on luba Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres harilikku tuuni püüda, pardal hoida, ümber laadida, transportida või lossida, piiratakse IV lisa punkti 4 kohaselt.

5. Atlandi ookeani idaosas ja Vahemerel harilikku tuuni püüdvate tuunimõrdade arvu piiratakse IV lisa punkti 5 kohaselt.

6. Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres hariliku tuuni kasvatamise ja nuumamise võimsust ning kalakasvandustesse viidava loodusest püütud hariliku tuuni maksimaalset kogust piiratakse IV lisa punkti 6 kohaselt.”

2. IA lisa muudetakse järgmiselt:

a) kanne merlangi kohta IV püügipiirkonnas; IIa püügipiirkonna ELi vetes asendatakse järgmisega:

„Liik:	Merlang *Merlangius merlangus*	**Püügipiirkond:**	IV; IIa püügipiirkonna ELi veed (WHG/2AC4.)
Belgia	240 (1)		
Taani	1 036 (1)		
Saksamaa	270 (1)		
Prantsusmaa	1 557 (1)		
Madalmaad	599 (1)		
Rootsi	2 (1)		
Ühendkuningriik	7 490 (1)	Analüütiline TAC Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.	
EL	11 194 (2)		
Norra	640 (3)		
Lubatud kogupüük (TAC)	12 897		

(1) Selle kvoodi kasutamisel tuleb täita käesoleva lisa liite punktis 3 sätestatud tingimusi.
(2) Välja arvatud 1 063 arvestuslikku tonni tööstuslikku kaaspüüki.
(3) Võib püüda ELi vetes. Selle kvoodi piires püütud saak arvestatakse maha lubatud kogupüügi Norra osast.

Eritingimus:

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi selles püügipiirkonnas püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	IV püügipiirkonna Norra veed (WHG/*04N-)
EL	8 203”

b) kanne merilesta kohta IV püügipiirkonnas; IIa püügipiirkonna ELi vetes, IIIa püügipiirkonna selles osas, mida ei hõlma Skagerrak ja Kattegat, asendatakse järgmisega:

„Liik:	Merilest *Pleuronectes platessa*	**Püügipiirkond:**	IV; IIa püügipiirkonna ELi veed; IIIa püügipiirkonna see osa, mida ei hõlma Skagerrak ja Kattegat (PLE/2A3AX4)
Belgia	3 671		
Taani	11 931		
Saksamaa	3 442		
Prantsusmaa	688		
Madalmaad	22 946		
Ühendkuningriik	16 979	Analüütiline TAC Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.	
EL	59 657		
Norra	4 168		
Lubatud kogupüük (TAC)	63 825		

Eritingimus:

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi selles püügipiirkonnas püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	IV püügipiirkonna Norra veed (PLE/*04N-)
EL	24 439”

c) kanne makrelli kohta IIIa ja IV püügipiirkonnas; IIa, IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna ELi vetes asendatakse järgmisega:

„Liik:	Makrell *Scomber scombrus*	**Püügipiirkond:**	IIIa ja IV püügipiirkond; IIa, IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna ELi veed (MAC/2A34.)
Belgia	475		
Taani	12 529 (1)		
Saksamaa	495		
Prantsusmaa	1 496		
Madalmaad	1 507		
Rootsi	4 485 (2) (3)		
Ühendkuningriik	1 395	Analüütiline TAC Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.	
EL	22 382 (2) (4)		
Norra	103 374 (5)		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei ole asjakohane		

(1) Kooskõlas nõukogu ja komisjoni avaldusega, mis esitati 14 ja 15. detsembril 2009 toimunud kalandusministrite nõukogu istungil ning mis käsitleb kalapüüki Norra vetes, võib kõnealuse TACi piirkonna ELi vetes püüda sellele kvoodile lisaks 7 352 tonni kala, mis vastab 2009. aastal kõnealuse liigi puhul kasutamata jäänud kvoodile IV püügipiirkonna Norra vetes.
(2) Kaasa arvatud 242 tonni, mis püütakse Norra vetes lõuna pool 62° N (MAC/*04N-).
(3) Kalapüügi korral Norra vetes arvestatakse tursa, kiltsursa, pollaki, merlangi ja põhjaatlandi süsika kaaspüük käesoleva kalaliigi kvootide hulka.
(4) Võib püüda ka IVa püügipiirkonna Norra vetes.
(5) Arvestatakse maha TACi Norra osast (juurdepääsukvoot). See kogus sisaldab Norra osa Põhjamere TACis, kogumahuga 39 054 tonni. Selle kvoodi alusel tohib püüda ainult IVa püügipiirkonnas, välja arvatud 3 000 tonni, mida tohib püüda IIIa püügipiirkonnas.

Eritingimus:

eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nendes püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	IIIa püügipiirkond (MAC/*03 A.)	IIIa ja IVbc püügipiirkond (MAC/*3A4BC)	IVb püügipiirkond (MAC/*04B.)	IVc püügipiirkond (MAC/*04C.)	VI püügipiirkond; IIa rahvusvahelised veed 1. jaanuarist 31. märtsini 2010 ning 2010. aasta detsembris (MAC/*2A6.)
Taani		4 130			5 360
Prantsusmaa		490			
Madalmaad		490			
Rootsi			390	10	1 697
Ühendkuningriik		490			
Norra	3 000”				

3. IB lisa muudetakse järgmiselt:

a) kanne tursa kohta NAFO püügipiirkondade 0 ja 1 Gröönimaa vetes; V ja XIV püügipiirkonna Gröönimaa vetes asendatakse järgmisega:

„Liik:	Tursk *Gadus morhua*	**Püügipiirkond:**	NAFO püügipiirkondade 0 ja 1 Gröönimaa veed; V ja XIV püügipiirkonna Gröönimaa veed (COD/N01514)
Saksamaa	1 636 (1) (2)		
Ühendkuningriik	364 (1) (2)		
EL	2 500 (1) (2) (3)		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei ole asjakohane	Analüütiline TAC Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.	

(1) Tohib püüda Gröönimaast idas asuvates vetes lõuna pool 62°N.
(2) Pardal viibib teaduslik vaatleja.
(3) Sellest 500 tonni eraldatakse Norrale. Võib püüda üksnes lõuna pool 62° N XIV ja Va püügipiirkonnas ning lõuna pool 61° N NAFO püügipiirkonnas 1.”

b) kanne tursapüügi kohta I ja II püügipiirkonna Norra vetes asendatakse järgmisega:

„Liik:	Tursk *Gadus morhua*	**Püügipiir kond:**	I ja II püügipiirkonna Norra veed (COD/1N2AB.)
Saksamaa	2 486		
Kreeka	308		
Hispaania	2 773		
Iirimaa	308		
Prantsusmaa	2 281		
Portugal	2 773		
Ühendkuningriik	9 642	Analüütiline TAC Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EMÜ) nr 847/96 artiklit 4.	
EL	20 571		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei ole asjakohane”		

4. IC lisa muudetakse järgmiselt:

a) kanne tursa kohta NAFO 3M püügipiirkonnas asendatakse järgmisega:

„Liik:	Tursk *Gadus morhua*	**Püügipiirkond:**	NAFO 3M (COD/N3M.)
Eesti	61 (1) (2)		
Saksamaa	247 (1)		
Läti	61 (1) (2)		
Leedu	61 (1) (2)		
Poola	209 (1) (2)		
Hispaania	796 (1)		
Prantsusmaa	110 (1)		
Portugal	1 070 (1)		
Ühendkuningriik	521 (1)		
EL	3 136 (1) (2)		
Lubatud	5 500 (1) (2)		

(1) Tursa sihtpüüki NAFO 3M püügipiirkonnas lubatakse seni, kuni hinnanguline püük, sh kaaspüük, mida võib püüda aasta ülejäänud osas, ulatub 100 %ni eraldatud kvoodist. Pärast kõnealust kuupäeva lubatakse üksnes kaaspüüki lipuliikmesriigile eraldatud kvoodi piires, maksimaalselt 1 250 kg või 5 %, olenevalt sellest, kumb on suurem.

(2) Pärast Eesti, Läti, Leedu ja Poola ühinemist Euroopa Liiduga hõlmab Eestile, Lätile ja Leedule vastavalt eraldatud 61 tonni kooskõlas jaotuskorraga endise NSVLi riikidele ning Poolale eraldatud 209 tonni, mille NAFO kalanduskomisjon võttis vastu 2003. aastal."

b) kanne meriahvena kohta NAFO 3LN püügipiirkonnas asendatakse järgmisega:

„Liik:	Meriahven *Sebastes spp.*	**Püügipiirkond:**	NAFO 3LN (RED/N3LN.)
Eesti	173 (1) (2)		
Saksamaa	119 (1)		
Läti	173 (1) (2)		
Leedu	173 (1) (2)		
EL	638 (1) (2)		
Lubatud	3 500 (1) (2)		

(1) Meriahvena sihtpüüki NAFO 3LN püügipiirkonnas lubatakse seni, kuni hinnanguline püük, sh kaaspüük, mida võib püüda aasta ülejäänud osas, ulatub 100 %ni eraldatud kvoodist. Pärast kõnealust kuupäeva lubatakse üksnes kaaspüüki lipuliikmesriigile eraldatud kvoodi piires, maksimaalselt 1 250 kg või 5 %, olenevalt sellest, kumb on suurem.

(2) Pärast Eesti, Läti, Leedu ja Poola ühinemist Euroopa Liiduga hõlmab Eestile, Lätile ja Leedule vastavalt eraldatud 173 tonni kooskõlas jaotuskorraga endise NSVLi riikidele, mille NAFO kalanduskomisjon võttis vastu 2003. aastal."

5. ID lisas asendatakse kanne hariliku tuuni kohta Atlandi ookeanis ida pool 45° läänepikkust ja Vahemeres järgmisega:

„Liik:	Harilik tuun *Thunnus thynnus*	**Püügipiirkond:**	Atlandi ookean, ida pool 45° läänepikkust, ja Vahemeri (BFT/AE045 W)
Küpros	70,18 (4)		
Kreeka	130,30		
Hispaania	2 526,06 (2) (4)		
Prantsusmaa	2 021,93 (2) (3) (4)		
Itaalia	1 937,50 (4) (5)		
Malta	161,34 (4)		
Portugal	237,66		
Kõik liikmesriigid	2,41 (1)		
EL	7 087,38 (2) (3) (4) (5)		
Lubatud kogupüük (TAC)	13 500		

(1) Välja arvatud Küpros, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Itaalia, Malta ja Portugal, ning üksnes kaaspüügina.

(2) Selle TACi piires kohaldatakse IV lisa punktis 1 (BFT/*8301) osutatud laevade suhtes hariliku tuuni, mille kaal ja suurus on 8 kg/75 cm ja 30 kg/115 cm vahel, järgmisi püügi piirnorme ja jaotust liikmesriikide vahel:

Hispaania	367,23
Prantsusmaa	165,69
EL	532,92

(3) Selle TACi piires kohaldatakse IV lisa punktis 1 (BFT/*641) osutatud laevade suhtes hariliku tuuni, mille kaal on vähemalt 6,4 kg ja pikkus 70 cm, püügi järgmisi piirnorme ja jaotust liikmesriikide vahel:

Prantsusmaa	45 (*)
EL	45

(*) Komisjon võib seda kogust Prantsusmaa taotlusel muuta kuni 100 tonnini, nagu osutatud ICCATi soovituses 08–05.

(4) Selle TACi piires kohaldatakse IV lisa punktis 2 (BFT/*8302) osutatud laevade suhtes hariliku tuuni, mille kaal on 8–30 kg, püügi järgmisi piirnorme ja jaotust liikmesriikide vahel:

Hispaania	50,52
Prantsusmaa	49,84
Itaalia	39,34
Küpros	1,40
Malta	3,23
EL	144,34

(5) Selle TACi piires kohaldatakse IV lisa punktis 3 (BFT/*643) osutatud laevade suhtes hariliku tuuni, mille kaal on 8–30 kg, püügi järgmisi piirnorme ja jaotust liikmesriikide vahel:

Itaalia	39,34
EL	39,34”

6. IIA lisa 1. liidet muudetakse järgmiselt:

a) tabelis b asendatakse Saksamaad (DE) ja Madalmaid (NL) käsitlev veerg järgmisega:

„Kindlaksmääratud püügivahend	DE	NL
TR 1	1 269 111	371 757
TR 2	516 154	1 080 920
TR 3	3 501	48 508
BT 1	29 271	999 808
BT 2	1 691 253	34 743 212
GN	224 484	438 664
GT	467	0
LL	0	0”

b) tabelis c asendatakse Iirimaad (IE) käsitlev veerg järgmisega ja lisatakse järgmine Madalmaid (NL) käsitlev veerg:

„Kindlaksmääratud püügivahend	IE	NL
TR 1	59 625	0
TR 2	778 729	0
TR 3	8 433	0
BT 1	0	0
BT 2	514 584	200 000
GN	18 255	0
GT	0	0
LL	0	0”

c) tabelis d asendatakse Saksamaad (DE) ja Prantsusmaad (FR) käsitlev veerg järgmisega:

„Kindlaksmääratud püügivahend	DE	FR
TR 1	11 151	2 685 733
TR 2	0	7 415
TR 3	0	0
BT 1	0	7 161
BT 2	0	13 211
GN	35 442	400 503
GT	0	0
LL	0	54 917”

7. III lisa asendatakse järgmisega:

„III lisa

Kolmanda riigi vetes kalastavate ELi laevade püügilubadega seotud kvantitatiivsed piirangud

Püügipiirkond	Püügiliik	Püügilubade arv	Püügilubade jaotamine liikmesriikide vahel	Korraga kohalviibivate laevade maksimaalne arv
Norra veed ja Jan Mayeni ümbruse püügipiirkond	Heeringas, põhja pool 62°00′ N	93 (1)	DK: 32, DE: 6, FR: 1, IE: 9, NL: 11, PL: 1, SV: 12, UK: 21	69
	Põhjalähedased liigid, põhja pool 62°00′ N	80 (1)	DE: 16, IE: 1, ES: 20, FR: 18, PT: 9, UK: 14	50
	Makrell	97 (2)	DK: 15, DE: 4, FR: 2, IE: 23, NL: 11, SE: 6, UK: 36	70
	Tööndusliku liigid, lõuna pool 62°00′ N	480 (1)	DK: 450, UK: 30	150
Fääri saarte veed	Igasugune traalpüük kuni 180 jala pikkuste laevadega püügipiirkonnas, mis asub Fääri saarte lähtejoonest 12–21 miili kaugusel	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Tursa ja kilttursa sihtpüük võrguga, mille väikseim silmasuurus on 135 mm, piiratud püügipiirkonnas lõuna pool 62°28′ N ja ida pool 6°30′ W.	8 (3)		4
	Traalnoodapüük 21 miili kaugusel Fääri saarte lähtejoonest. 1. märtsist kuni 31. maini ning 1. oktoobrist kuni 31. detsembrini võivad kõnealused laevad kalastada piirkondades, mis jäävad 61°20′ N ja 62°00′ N vahele, ning lähtejoontest 12–21 miili vahelisel alal.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Sinise molva püük traalnoodaga, mille väikseim silmasuurus on 100 mm, piirkonnas lõuna pool 61°30′ N ja lääne pool 9°00′ W ning piirkonnas 7°00′ W ja 9°00′ W vahel, lõuna pool 60°30′ N ning piirkonnas, mis asub edela pool 60°30′ N, 7°00′ W ning 60°00′ N, 6°00′ W vahel kulgevat joont.	70	DE: 8 (4), FR: 12 (4), UK: 0 (4)	20 (5)
	Põhjaatlandi süsika sihtpüük traalnoodaga, mille väikseim silmasuurus on 120 mm ning mille puhul on võimalus kasutada noodapära ümber ristpinesid.	70		22 (5)
	Põhjaputassuu püük. Püügilubadega laevade arvu võib suurendada nelja laeva võrra, mis moodustavad paarid, kui Fääri saarte ametiasutused kehtestavad eri juurdepääsueeskirjad püügipiirkonnale nimetusega „põhjaputassuu põhiline püügipiirkond”.	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, NL: 5, UK: 5	20
	Õngepüük	10	UK: 10	36
	Makrell	12	DK: 12	12
	Heeringapüük põhja pool 61° N	21	DK: 7, DE: 1, IE: 2, FR: 0, NL: 3, SV: 3, UK: 5	21

(1) Nendes vetes võib kalapüügiloa anda üksnes alates 26. jaanuar 2010.
(2) Nendes vetes võib kalapüügiloa anda üksnes alates 4. juuni 2010.
(3) Vastavalt 1999. aastal kokkulepitud protokollile kajastatakse tursa ja kilttursa sihtpüüki käsitlevaid arve nende arvude hulgas, mis käsitlevad „igasugust traalpüüki kuni 180 jala pikkuste laevadega püügipiirkondades, mis asuvad Fääri saarte lähtejoontest 12–21 miili kaugusel”.
(4) Need arvud viitavad korraga kohalviibivate laevade maksimaalsele arvule.
(5) Nimetatud arvud sisalduvad arvudes, mis kajastavad „traalnoodapüüki 21 miili kaugusel Fääri saarte lähtejoontest”.”

8. IV lisa muudetakse järgmiselt:

a) punkti 2 tabel asendatakse järgmisega:

„Hispaania	139
Prantsusmaa	86
Itaalia	35
Küpros	25
Malta	83
EL	368”

b) lisatakse järgmised punktid:

„4. Liikmesriikide nende kalalaevade arv ja kogumahutavuse (GT) abil väljendatud püügivõimsus, millele võib anda loa Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres harilikku tuuni püüda, pardal hoida, ümber laadida, transportida või lossida.

Tabel A

Kalalaevade arv						
	Küpros	Kreeka	Itaalia	Prantsusmaa	Hispaania	Malta
Seinerid	1	1	24	19	6	0
Õngejadadega laevad	12	0	30	0	81	83
Söödalaevad	0	0	0	8	61	0
Ridvata õngepüügi laevad	0	0	0	29	2	0
Traalerid	0	0	0	78 (**)	0	0
Muud rannalähedase püügi laevad	0	256 (*)	0	87	33	0

(*) Mitmeotstarbelised laevad, mis kasutavad erinevaid püügivahendeid (õngejada, käsiõng, veoõngejada)
(**) **Millest kaheksat laeva kasutatakse õngejadadena**

Tabel B

Püügivõimsus (GT)						
	Küpros	Kreeka	Itaalia	Prantsusmaa	Hispaania	Malta
Seinerid	51	260	(*)	4 826	1 608	0
Õngejadadega laevad	409	–	1 196	0	4 416,73	1 365,64
Söödalaevad	–	–	–	243	10 335,58	0
Ridvata õngepüügi laevad	–	–	–	1 436	20,96	0
Traalerid	–	–	–	9 212	0	0
Muud rannalähedase püügi laevad	–	3 343,21 (**)	–	943	489,83	0

(*) Tegevuse ajutine peatamine 2010. aastal.
(**) Mitmeotstarbelised laevad, mis kasutavad erinevaid püügivahendeid (õngejada, käsiõng, veoõngejada)

5. Mõrdade arv, mille kasutamiseks liikmesriigid on andnud loa hariliku tuuni püügil Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres

	Mõrdade arv
Hispaania	6
Itaalia	6
Portugal	1

6. Hariliku tuuni kasvatamise ja nuumamise maksimaalne võimsus ja kalakasvandustesse viidava loodusest püütud hariliku tuuni maksimaalne kogus, mille iga liikmesriik võib eraldada oma kalakasvandustele Atlandi ookeani idaosas ja Vahemeres

Tabel A

	Tuunide kasvatamise ja nuumamise maksimaalne võimsus	
	Kalakasvanduste arv	Mahutavus (tonnides)
Hispaania	14	11 852
Itaalia	15	13 000
Kreeka	2	2 100
Küpros	3	3 000
Malta	8	12 300

Tabel B

	Kalakasvandusse viidava loodusest püütud hariliku tuuni maksimaalne kogus (tonnides)
Hispaania	5 855
Itaalia	3 764
Kreeka	785
Küpros	2 195
Malta	8 768”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 754/2009 muudatus

Määruse (EÜ) nr 754/2009 artiklisse 1 lisatakse järgmised punktid:

„f) Saksamaa lipu all sõitev avamerelaevade rühm, millele Saksamaa osutas oma 26. märtsi 2010. aasta taotluses, mida täiendavad 9. aprilli ja 20. mai 2010. aasta kirjad, ning mis püüab Põhjameres, ICES IIa püügipiirkonna ELi vetes ja Šotimaa lääneranniku vetes põhjaatlandi süsikat, kasutades põhjatraale võrgusilma suurusega vähemalt 120 mm;

g) Iirimaa lipu all sõitev laevarühm, millele Iirimaa osutas oma 26. märtsi 2010. aasta taotluses ning mis püüab Iiri meres norra salehomaari ajavahemikul, mil kõnealused laevad püüavad üksnes määruse (EÜ) nr 43/2009 III lisa 2. liites määratletud sorteerimisvõrega püügivahendiga;

h) Prantsusmaa lipu all sõitev laevarühm, millele Prantsusmaa osutas oma 24. märtsi 2010. aasta taotluses, mida täiendavad 25. märtsi, 29. märtsi, 8. aprilli ja 20. mai 2010. aasta kirjad, ning mis püüab Šotimaa lääneranniku vetes süvamereliike, kasutades selleks üle 110 mm võrgusilma suurusega põhjatraale.”.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas.*

Artikli 1 punkte 1–5 ja 8 kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2010.

Artikli 1 punkti 6 ja artiklit 2 kohaldatakse alates 1. veebruarist 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. juuli 2010

Nõukogu nimel
eesistuja
S. VANACKERE